

MY DREAM  
**Gelberk**

**Gb**

MY  
DREAM

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



GL-CD209

**КОФЕВАРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ**

Торговая марка «Gelberk» выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Мы просим вас полностью ознакомиться с данной инструкцией и следовать всем указаниям. Тогда этот прибор будет служить Вам долгое время. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования или для передачи её следующему владельцу. Дополнительную информацию о нашей продукции Вы найдёте на нашей странице в Интернете.

## Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.

Не оставляйте устройство, включённое в электрическую сеть, без

присмотра.

Не используйте устройство вне помещений.

Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

Не разрешайте детям прикасаться к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы устройства.

Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Используйте прибор только внутри помещений при комнатной температуре на высоте не выше 2000 м над уровнем моря. При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте рекомендации, приведённые на заводской табличке.

Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.

Данное устройство не предназначено для использования детьми.

Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.

Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор.

Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей или после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.

Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте корпус устройства, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Если устройство упало в воду:

- не прикасайтесь к воде;
- немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды;
- обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта

устройства.

Храните устройство в местах, недоступных для детей.

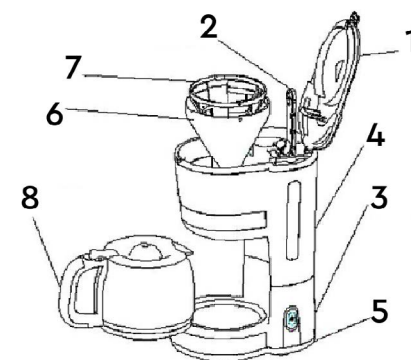
Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду!

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

## Описание прибора

1. Верхняя крышка.
2. Распылитель.
3. Резервуар для воды.
4. Основной корпус.
5. Кнопка включения.
6. Воронка.
7. Фильтр.
8. Стеклообразная ёмкость.



## Перед первым использованием

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

**ВНИМАНИЕ!** Строго придерживайтесь описанной последовательности действий.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед сборкой и установкой изделия убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.

Поместите прибор на ровную поверхность или стол, не вешайте шнур питания на край стола.

Чтобы первая чашка кофе имела отличный вкус, промойте кофеварку теплой водой следующим образом:

Вымойте крышку и ёмкость в тёплой мыльной воде. Сполосните и высушите. Проведите 2-3 рабочих цикла со свежей водой, не засыпая кофе в фильтр. Для этого налейте воду в резервуар и установите выключатель в положение «I». После того, как в резервуаре не останется воды, выключите кофеварку, установив выключатель в положение «0». Дайте прибору остыть в течение 5 минут и вылейте воду из колбы. Повторите процедуру 2-3 раза. Кофеварка готова к использованию.

После завершения использования устройства и перед дальнейшей чисткой устройства, извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

## Эксплуатация

Процесс приготовления кофе заключается в пропускании горячей воды через молотый кофе под высоким давлением пара. Это придает напитку неповторимый аромат и ярко выраженный вкус. При этом лучше использовать хорошо прожаренные и смолотые зерна кофе.

Насыпьте необходимое количество молотого кофе в фильтр и, не утрамбовывая, разровняйте его.

Вставьте фильтр в держатель. Установите держатель на место. Откройте крышку резервуара для воды и наполните его до требуемого уровня. Плотно закройте крышку резервуара. Поставьте колбу на поддон с нагревом.

Переведите выключатель в положение «I», при этом загорится световой индикатор, и кофеварка начнёт работать. Когда вся вода пройдёт через фильтр, выключите кофеварку.

**ВНИМАНИЕ!** Во время заварки, пока вода под давлением пара проходит через молотый кофе, нельзя вынимать держатель фильтра и открывать крышку. Перед повторным приготовлением кофе дайте кофеварке остыть. При приготовлении кофе сделайте перерыв в работе прибора примерно на 10 минут. Пока кофеварка остывает, ополосните стеклянную ёмкость и поменяйте фильтр.

Храните кофе в сухом прохладном месте.

**ВНИМАНИЕ!** Для достижения наилучшего вкуса напитка рекомендуется перемалывать кофейные зерна непосредственно перед варкой.

Не допускайте перегрева и охлаждения напитка. Желательно выпить кофе, как только он будет готов.

## Чистка и обслуживание:

Перед чисткой прибора отсоедините его от сети.

Дайте кофеварке полностью остыть и протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью.

Не используйте для чистки абразивные средства и металлические царапающие губки.

Съёмные части кофеварки вымойте теплой водой. Регулярно очищайте резервуар от накипи. Наполните резервуар раствором уксуса с водой и включите кофеварку, после чего вылейте смесь, снова наполните прибор чистой водой до максимального уровня и прокипятите.

## Очистка минеральных отложений

1. Чтобы ваша кофеварка работала эффективно, внутренние трубопроводы были чистыми, а вкус кофе был оптимальным, вам следует удалять минеральные отложения каждые 2-3 месяца.

2. Наполните резервуар для воды во-

дой и средством для удаления накипи до уровня MAX (соотношение воды и средства для удаления накипи составляет 4:1). Используйте «бытовое средство для удаления накипи», вы можете использовать лимонную кислоту как средство для удаления накипи.

3. Нажмите кнопку питания, при этом загорится индикатор питания.

4. Нажмите кнопку питания, чтобы выключить устройство по окончании воды в резервуаре.

5. Повторно залейте воду до отметки MAX, повторите шаги 4 - 6 три раза. Кофеварка очищена.

**ВНИМАНИЕ!** Не разбирайте устройство самостоятельно, если причина отказа не найдена, лучше обратиться в квалифицированный сервисный центр!

## Технические характеристики

- Питание: 220В, ~ 50Гц
- Максимальная мощность: 1000Вт
- Объем чаши - 1,5л.
- Объем резервуара для воды - 1,5л.

Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Если у Вас возникнут вопросы и замечания, при использовании нашей техники, просьба обращаться по адресу электронной почты: [service@gelberk](mailto:service@gelberk).

com.

Производитель - «SunTops Electric Appliance Co., Ltd, Address :4th Floor, 3 building, No.6, Ten Road,Xingtan Twon Technology part, Shunde, Foshan, China, 528000

Сантопс Электрик Эпплайнс Ко ЛТД, 4 этаж, 3 строение, Тен Роад 6, округ Синтан Твон Технолоджи, Шуньде,Фо-шань, Китай,528000

Страна происхождения-Китай

Продавец - ООО «Быттех», г. Санкт-Петербург, пр. Уткин, д. 15 лит. Е тел. +7 (812) 748-59-48

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы устройства -3 года

Гарантийный срок: 1год со дня покупки

Дата изготовления указана на упаковке

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Изделие \_\_\_\_\_  
Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Продавец \_\_\_\_\_

М.П.  
ПРОДАВЦА

### ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Завод-изготовитель устанавливает на прибор срок гарантии 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи, но не более 3-х лет от даты изготовления. Гарантийный ремонт производится только при наличии правильно оформленного гарантийного талона с печатью торговой организации. гарантийный ремонт не проводится в следующих случаях:

- при отсутствии гарантийного талона или если гарантийный талон не принадлежит данному прибору;
- по истечении срока гарантии;
- при самостоятельном вскрытии (попытке вскрытия) или ремонте прибора вне гарантийной мастерской;\*
- при механических повреждениях, в том числе полученных вследствие неправильной транспортировки;
- при сильном загрязнении прибора как внешней, так и внутренней, ржавчине;\*
- при механическом повреждении сетевого шнура или штепселя;
- при неправильной эксплуатации (использование нестандартных питающих сетей; в неподходящем месте;
- не по назначению; с другими устройствами, обеспечивающими автоматизацию работы прибора, не по инструкции;\*
- если деталь, которая подлежит замене, является быстроизнашивающейся;
- если прибор используется в коммерческих, производственных или иных целях, не соответствующих прямому назначению и вызывающих перегрузку прибора;
- если изделие имеет повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и т.п.

\* - выявляются диагностикой в сервисном центре.

В случае несоблюдения выше указанных условий или по окончании гарантийного периода технические центры осуществляют платный ремонт изделия. Запрещается эксплуатировать прибор при появлении признаков неправильной работы (искрение, нехарактерный запах и т.д. ).

Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую. Неисправности, вызванные выходом из строя быстроизнашивающихся изделий, несвоевременной заменой прокладок, устраняются за счет покупателя.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен, при покупке прибор был проверен, исправен и имел безупречный вид. Прибор в технически исправном состоянии и полной комплектации получил:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_



**Gb**

**MY  
DREAM**

# **ПОДАРОЧНЫЙ СЕРТИФИКАТ**

Благодарим Вас, что Вы выбрали продукцию фирмы Gelberk. Мы надеемся, что она принесет Вам радость от ее использования. И это только начало. Компания Gelberk приготовила Вам подарок. Читайте на сайте [Gelberk.com](http://Gelberk.com) как его получить.

С уважением, команда GELBERK RUSSIA.

Наименование  
модели

Серийный номер

**MY DREAM  
Gelberk®**

**WWW.GELBERK.COM**